

备注说明：本文件含有保密信息，禁止任何人未经授权以任何形式使用（包括但不限于全部或部分的泄露、复制或散发）

# TOSHIBA

## 东芝冰吧说明书

文件编号: SMS-2292

文件名称: 说明书

技 术 要 求	1. 幅面为: 145X210mm; 2. 纸质: 105g哑粉纸; 3. 颜色: 彩色。					
	设 计	审 核	标 准 化	审 定	会 签	批 准
签 名	张学勤	刘金林	施婷婷	徐望舒	汪洁翔	张华伟
日 期	2022.2.14	2022.2.14	2022.2.14	2022.2.14	2022.2.14	2022.2.14

	更改记录	日 期	签 名
1			
2			
3			
4			



1 6 1 3 2 0 0 0 0 1 9 6 1

TEL 400-822-9088

制造商：东芝家用电器制造（南海）有限公司  
地址：广东省佛山市南海区狮山松岗松夏工业园科技西路  
图号：SMS-2292  
厂家代码：A0007200

**TOSHIBA**

冰吧(家庭用)  
アイスバー(家庭用)

GR-RZ101CE-PG1A9

使用说明书  
取扱説明書



封面配图为GR-RZ101CE-PG1A9

- 为了安全且正确地使用，在使用之前，请仔细阅读本说明书并完全了解冰吧。
- 请将本说明书保存在便于随时翻阅的地方。
- 请确认是否收到保修证。
- この商品を安全に正しく使用していただくために、お使いになる前にこの取扱説明書をよくお読みになり十分に理解してください。
- お読みになったあとは、お使いになるかたがいつでも見られるところに必ず保管してください。
- 保証カードを必ずお受け取りください。

# 目录

尊敬的用户：

感谢您使用东芝公司的产品！

为了您正确使用本冰吧产品，请在产品安装和使用前仔细阅读本说明书，并妥善保管以供日后参考。

您所使用的是东芝冰吧产品，需要进行定期的清洗和保养。如果不能得到正确的清洗与保养，其故障率将增加且使用寿命大为缩减。

请您每年定期与东芝当地服务网点或直接与我司联系，我司将指派专业人员给您提供有偿的检查和保养服务。

親愛なるお客様：

弊社の製品をご利用頂きありがとうございます。

この商品を正しく使って頂く為に、設置とお使いになる前にこの取り扱い説明書をよくお読みになり、後日参考のために大切に保管しておいてください。

ご利用するこの製品は東芝ブランドのワンセラーで、定期的な清掃とメンテナンスが必要です。正しく清掃、メンテナンスをされていないと、故障率が上がり製品の寿命が大幅に短くなります。

毎年定期的に現地の東芝アフターサービスまたは直接弊社へご連絡ください。専門業者による有料のチェックとメンテナンスサービスを提供致します。

## 安全警示

禁止 强制 警告 02

## 清洁保养

清洁 09  
除霜 09  
保养及维护 09

## 产品简介

部件名称 04  
配件清单 04  
操作面板 05

## 服务指南

非故障自查 10  
产品参数 11  
食品接触清单 12  
环保清单 14

## 使用说明

首次使用 06  
操作指引 07  
饮品摆放 08  
葡萄酒存储 08

## 保修指引

服务指引 16  
保修卡 18

### 关于制冷剂及发泡绝热材料




本冰吧使用不破坏臭氧层并对地球温室效应没有影响的无氟利昂制冷剂（异丁烷）和无氟利昂发泡绝热材料（环戊烷）。无氟利昂制冷剂是一种碳氢化合物，具有可燃性。它被密封在「制冷回路」里面，在通常的使用过程中不会发生泄漏。万一不小心使制冷回路受到损伤，请避免使用明火和电器用品，并打开窗户换气，然后与选购的经销商取得联系或致电服务热线。

# 安全警示

## 注意

本节描述了安全事项的内容及重要性，以防止对使用者或他人造成人身伤害或财产损失。请在充分理解下面内容（标志、图标）的基础上阅读正文，并请务必遵守所描述的安全事项。

## 安全警示符号代表意义

 <p><b>禁止符号</b></p> <p>该符号表示禁止的事项，其行为必须禁止。不遵守指示可能会导致产品损坏或者危及使用者人身安全。</p>	 <p><b>强制符号</b></p> <p>该符号表示必须遵守的事项，其行为必须严格按照要求操作执行。不遵守指示可能会导致产品损坏或者危及使用者人身安全。</p>	 <p><b>警告符号</b></p> <p>该符号表示需警告的事项，其行为需要特别注意。如果不加以防范，可能导致轻度或者中度的伤害，或造成产品损伤。</p>
---	---	--

## 用电类相关事项

### 禁止

拔下冰吧插头时请紧握插头从插座中拔出，切勿拉扯电源线。为保障安全使用，任何时候都请勿损坏电源线，当电源线出现破损或插头出现磨损时，请立即停止使用，并联系售后维修、更换。

### 强制

- 请使用10A以上的标准三孔专用电源插座，且该插座不应与其他电器共用。冰吧插头应保持与插座牢固接触，否则可能导致火灾。请务必保证插座的接地极有可靠的接地线。
- 该冰吧使用220V/50Hz的交流电源，若电压波动超过187V~242V的范围，会造成冰吧故障甚至损坏，此时必须加装750W以上的自动稳压器配合使用。
- 当煤气等易燃气体泄露时，应先关闭气体泄露阀门，再打开门窗，此时切勿拔下冰吧等电器插头，以免产生电火花引发火灾。

### 警告

为保障安全使用，建议不要将电源插座、稳压器、电饭煲、微波炉等放置在冰吧顶部。不要在冰吧的食品存储区域使用电器，制造商推荐使用的类型除外。

## 使用时相关事项

### 禁止

禁止擅自拆卸、改造冰吧，禁止损坏制冷管路。维修冰吧必须由售后专业人员进行。

### 强制

- 冰吧运行之后，不要用湿手去触碰箱内后背的蒸发器，以免冻伤手指。

- 不要用水喷淋、冲洗冰吧，也不要将冰吧放置在潮湿、易溅上水的地方，以免影响冰吧的电气绝缘性能。
- 不得在器具中贮存爆炸物，如助燃喷雾剂；  
警告：器具周围或在嵌入式结构里无阻碍物，保持通风通畅；  
警告：除了制造商推荐的方式外，不得使用机械设备或其他方式加速除霜过程；  
警告：不得损坏制冷回路。

#### 警告

- 门体与门体之间以及门体与箱体之间的间隙很小，注意不要把手伸到间隙中，以免挤伤手指。开关冰吧门时，用力不能过大，以免物品掉落。
- 本款电器设备不适用于身体、感官或心理能力较差或缺乏经验和知识的人士（其中包括：儿童）使用，除非由负责其安全的人员就本产品的使用对其进行了监督或指导。
- 清洁冰吧时，应拔下电源插头，至少保持间隔时间5分钟后，方能再次接通电源，以免因连续启动而损坏压缩机。
- 请勿将重物放置在冰吧顶部，以免关门时物品掉下，造成意外损伤。

### 放置物品相关事项

#### 强制

- 冰吧为家用制冷器具，按照国家规定，只适用于存储食品，不能用于其他用途，如储藏血液、药品和生物制品等。
- 请勿将易燃、易爆、易挥发和腐蚀性物品放入冰吧，以免导致冰吧损坏或引发火灾等。请勿在冰吧附近放置或使用可燃性物品，以免引发火灾。

### 废弃时相关事项

#### 禁止

冰吧使用的R600a/R290制冷剂和环戊烷发泡材料均为可燃性材料，冰吧废弃时应与火源隔绝，切勿燃烧处理。应交给具有专业资质的回收公司处理，以免造成环境污染或引发其他危害。

#### 强制

冰吧废弃时，请将冰吧门拆掉，并拆下门封条及玻璃搁架，将门体与玻璃搁架放置到儿童无法接触的安全位置。

警告：除了制造商推荐使用的类型外，不得在器具的食品储藏室使用电器。

本器具用于家用和类似用途，如：

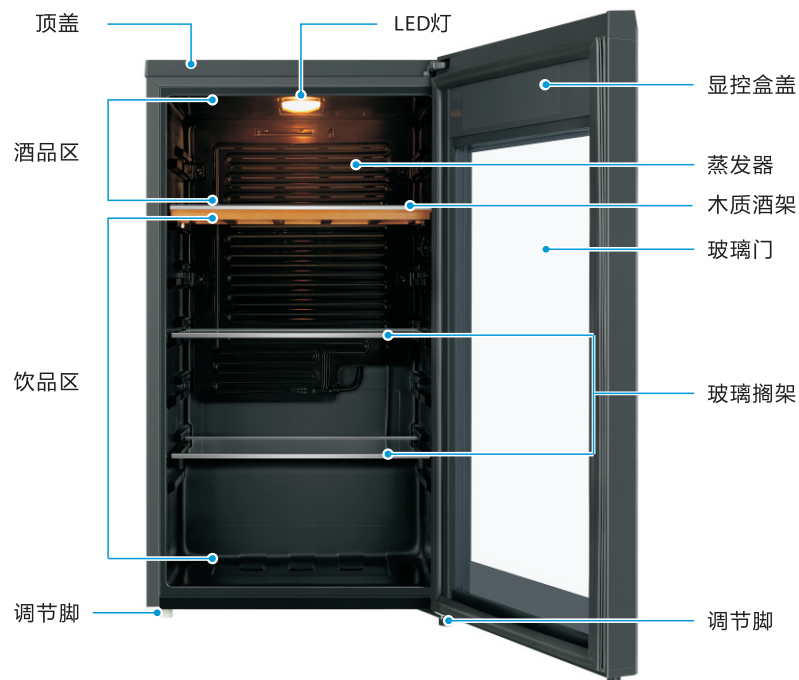
商店、办公室或其它工作场合的厨房区域；农场以及宾馆、汽车旅店和居住型环境的顾客；家庭旅馆型环境；餐饮业和类似的非零售业应用。

## 产品简介

### 部件名称

#### 提示

此说明书所有图示只为解释目的，其外观、功能和实物不一致时，请以实物为准。

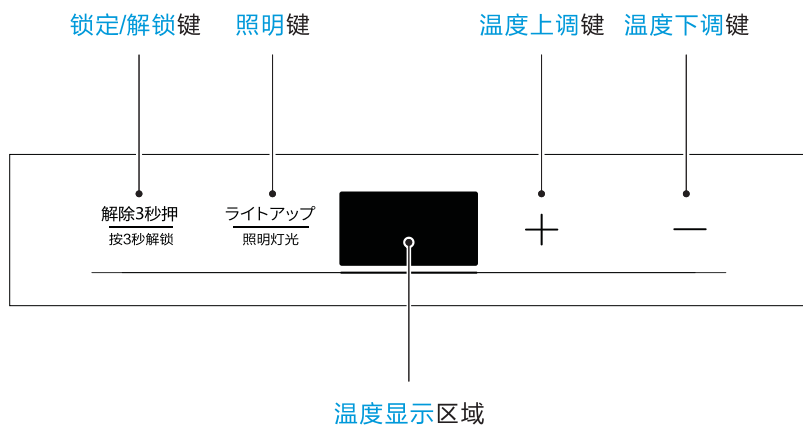


### 配件清单

型号	附件名称	数量
GR-RZ101CE-PG1A9	木质酒架	1
	玻璃搁架	2
	使用说明书	1

## 操作面板

(因产品改进更新, 显控面板可能有改进, 请您以实物为准!)



## 使用说明

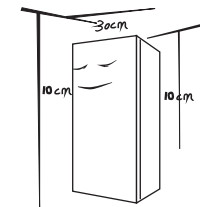
### 首次使用

使用冰吧前, 除去所有包装物, 包括底座垫和冰吧内部的泡沫垫块、胶纸等, 若冰吧外壳带有覆膜, 撕除门体和箱体上的保护膜。

将冰吧放置在室内通风良好的地方, 地面平坦、坚固 (如有不平稳, 可向左或向右旋转调平脚调平)。

远离热源, 避免阳光直射。勿放置在潮湿或有水的地方, 防止生锈或削弱绝缘效果。

冰吧顶部空间大于30cm, 两侧及背部与墙的距离大于10cm, 便于冰吧门的开合和热量散发。



严禁长距离或在高低不平的地面推动冰吧。

冰吧首次启动请静置半小时后再插上220V/50Hz的电源。接通电源, 自动进入出厂设定状态, 温度显示冷藏目标温度。

冰吧运行半小时后, 打开玻璃门, 内部有明显降温感觉, 表示冰吧工作正常。

在装入物品前, 先让冰吧运行2小时。

请不要一次性在冰吧内放置过多饮料或红酒等, 避免影响冷藏效果。

提示: 温度设定改变或放入新的食品时, 箱内温度需要经过一段时间后才能达到平衡。这段时间的长短, 取决于温度设定改变的大小、周围环境温度的高低、开门频次及箱内存放食物的多少等。

移动冰吧时: 搬运时请勿倒置、横放、震动冰吧, 搬运时倾角不可大于45°。移动时请勿抓住门或铰链。

## 操作指引

### 1 初次上电

初次上电时，显示屏全显3秒，同时开机铃声响起，然后进入正常运行显示。无按键操作30秒后显示屏熄灭；在显示屏未点亮时，有按键操作则显示屏正常点亮。

### 2 锁定/解锁

锁定状态下，持续按【锁定/解锁】键3秒后，解锁声响起，温度显示区域闪烁，解除锁定状态。  
非锁定状态下，持续按【锁定/解锁】键3秒后，锁定声响起，进入锁定状态。

### 3 温度设置

该冰吧的温度设置范围为1-18℃，初次上电后默认温度为8℃。  
在非锁定状态下，每按【温度上调】键一次，温度上升1℃，无按键操作15秒后或者锁定后，冰吧按照设定值运行；按【温度下调】键一次，温度下降1℃，无按键操作15秒后或者锁定后，冰吧按照设定值运行。

### 4 照明设置

在门关闭的状态下，按【照明】键，可以开启或者关闭照明灯。  
在门开启的状态下，按【照明】键不能控制照明灯开启和关闭，照明灯常亮。

### 5 断电记忆

该冰吧具有断电记忆功能。断电后冰吧重新上电时，显示屏全显3秒，同时开机铃声响起，之后以锁定状态进入正常运行模式，按照断电之前设定的温度运行。

### 6 开门提示音

当门打开时开门铃声响起，可使用组合键关闭此开门提示音，在解锁状态下同时按住【温度上调】和【温度下调】按键3秒，可关闭开门提示音。

### 7 开门超时报警功能

当冰吧的玻璃门开门超过2分钟时，会自动发出报警提示音，提示用户及时关闭玻璃门。

### 8 故障提示

当显示区域显示下表提示时，则说明该冰吧出现了故障。  
请不要自行拆卸检查，请及时联络当地的售后服务公司专用维修人员进行维修。

故障代码	E1	E6	E7
故障描述	冷藏室温度传感器故障	通讯故障	环温故障

## 饮品摆放

- 依照由上到下的顺序保存不同类型的酒瓶：烈性红葡萄酒、桃红和柔和的红葡萄酒、白葡萄酒、香槟和汽酒。根据冰吧的型号，在瓶架上可以最多存放特定的瓶数。可存放的酒瓶的数量对于不同的酒瓶形状和大小会有所偏差。
- 为了保持冰吧中良好的空气循环，酒瓶不要碰到冷藏室后壁。

请按照图示进行酒瓶存放，否则会有酒瓶掉落的风险(见图一)：



图一

## 葡萄酒储存使用技术

- 瓶装葡萄酒开箱后不要成箱或成盒地保存在冷藏室中。放置酒瓶时应确保瓶塞总是能够被润湿。不要让葡萄酒和瓶塞之间生成空气间隔。
- 敞开式瓶架特别适用，因为它不会隔断空气循环。这样凝聚到酒瓶上的湿气可以快速吹干。
- 在饮用前葡萄酒应慢慢回温：例如在饮用前约2-5小时把桃红葡萄酒、4-5小时把红葡萄酒放到桌子上，然后就可以获得正确的饮用温度了。白葡萄酒则相反，可以直接上桌。香槟酒则要一直冷藏在冰吧里，直到饮用前才拿出来。

保存葡萄酒总是比理想的饮用温度低一些，因为在倒入玻璃杯的过程中酒温会立即上升1至2℃！

## 清洁保养

### ⚠ 注意

本节描述了安全事项的内容及重要性，以防止对使用者或他人造成人身伤害或财产损失。请在充分理解下面内容（标志、图标）的基础上阅读正文，并请务必遵守所描述的安全事项。

### ⚠ 注意

冰吧进行清洁和除霜时，请先拔下电源插头。

## 清洁

- 冰吧背后及地面的灰尘请按时清理，以提高散热效果，同时利于节能。
- 冰吧内部应经常清洁以免产生异味。清洁时请使用软毛巾或者海绵，蘸清水或者无腐蚀性中性的洗涤剂清洗，最后用清水擦净，干抹布擦干。门体打开自然干燥后再接通电源。

### ⚠ 警告

清洁时请勿使用硬质毛刷、钢丝球、钢丝刷、研磨剂（如牙膏）、有机溶剂（如酒精、丙酮、香蕉水等）、开水、酸性物品清洁冰吧。这有可能会损伤冰吧表面及内胆。

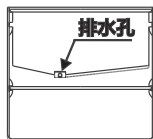


### ⚠ 注意

清洁时不要用水冲洗，以免影响电气绝缘性能。清洁照明灯等电气件时请使用干抹布。

## 除霜

本产品具有自动化霜功能，无须人工化霜。酒柜箱内后壁蒸发器结霜与有水珠是正常制冷的体现，属正常现象。



## 保养及维护

### 1 长期停用冰吧的保养方式

长时间不使用冰吧时，应拔下电源插头，避免因电源线老化而触电或造成火灾。并将箱内擦拭干净，待完全干燥后关上箱门。

### 2 照明灯维护

照明灯更换请联系专业人员进行(全国服务热线：400-822-9088)。

## 服务指南

## 非故障自查

### ⚠ 注意

如自查后冰吧故障仍未排除，请联系当地经销商或东芝售后服务中心。

全国服务热线  
400-822-9088

现象	可能原因	处理方法
•冰吧不工作	•电源未接通，插头未插牢 •电压过低或部分电路跳闸	•插牢插头 •请专业人员解决
•冰吧灯不亮	•电源未接通 •LED灯损坏	•接通电源 •请专业人员更换灯
•噪音过大	•地面不平坦 •调节脚不平稳 •冰吧外部接触其他物体或者墙壁	•将冰吧放置平稳 •调整调节脚 •清理其他物体或远离墙壁
•冰吧内发出声音	•类似流水声，是制冷剂流动时声音 •压缩机工作会产生“嗡嗡”声，启动或停止时声音较大 •开停机时，温控器等元件工作，发出“咔嗒”声 •冰吧工作时，由于温度的变化，导致系统管路因热胀冷缩所致，发出“啪啪”声 •开关门时，门自锁工作，会有轻微“嘎达”声	•属正常现象
•压缩机长时间工作	•环境温度高，冰吧工作时间长 •冰吧存放过多或过热食品 •门频繁开启或门未关严	•属正常现象 •食品不宜过多，冷却放入 •减少开关门次数，关闭好门
•冰吧内有异味	•食品放入冰吧前未密封 •冰吧内有食品变质 •冰吧长期未清理	•将食品密封 •清理变质食品并清洁冰吧
•冰吧内积水	•热的食品放入冰吧，冷却后形成积水 •频繁开门	•擦拭冰吧内胆
•结霜	•冰吧门体没有关闭好 •环境温度过高，制冷时间较长	•关闭好冰吧门 •正常现象，不需要处理
•玻璃门内玻璃有凝露	•门频繁开启或打开时间长 •环境温度高、湿度大得季节 •箱内温度设定过低	•减少开关门次数 •正常现象，抹布擦干 •按温度上调键调高温度，见操作面板P05
•玻璃门外表面有凝露	•环境空气湿度太大或温度设定值过低	•抹布擦干，按温度上调键调高温度，见操作面板P05

## 产品参数

### 注意

本表中参数仅供参考，当本表中的内容和机器铭牌上的内容冲突时请以铭牌为准。

型号	GR-RZ101CE-PG1A9
气候类型	N
防触电保护类别	I类
有效容积	96L
电源	220V~/50Hz
标准耗电量	0.30kW·h/24h
额定电流	0.6A
照明灯额定功率	0.6W
储藏室装瓶量	5瓶
外形尺寸(宽×深×高)	477×460×861mm
制冷剂及装入量	R600a,33g
发泡材料	环戊烷
噪音	39dB(A)

#### 技术参数说明：

- 根据国标标准，气候类型为N型时，冰吧可以使用环境温度为16~32℃；
- 噪音是在国家标准规定的半消音室内，关闭门后冰吧空载运行至少16小时。在噪声试验前，器具应运行至一个稳定状态，且至少三个完整的运行周期。依据冰吧类型选择六点法进行噪音数据采集和计算该机噪音。使用过程中，由于酒柜装载物品、环境噪音、开关门、压缩机开停等影响，实际噪音和标注值有差异是正常的。

## 食品接触清单

### 提示

食品接触清单中零部件包含不同产品型号的部件，具体以实物为准。

食品接触材料列表		
零部件名称	部件材质	执行标准
内胆	PS/铝板/PCM/ABS	GB4806.1/GB4806.7/ GB4806.9
抽屉	PS/PP/ABS	GB4806.1/GB4806.7
口框	ABS/PS	GB4806.1/GB4806.7
果菜盒、瓶框、蛋架、 灯罩等	PS/ABS	GB4806.1/GB4806.7
搁物架总成	玻璃/PS/PP/ABS/钢丝 +环氧树脂等	GB4806.1/GB4806.5/ GB4806.7/GB4806.9/ GB4806.10
制冰机及水路管件	POM/PP/ABS/PS/ 不锈钢/铝管/硅橡胶等	GB4806.1/GB4806.7/ GB4806.9/GB4806.11
风道组件	PP/PS/铝合金/冷轧钢板	GB4806.1/GB4806.7/ GB4806.9
面光源组件	PMMA等	GB4806.1/GB4806.7
保鲜组件	ABS	GB4806.1/GB4806.7
温控盒、旋钮、盒盖等	阻燃PS/PS/ABS	GB4806.1/GB4806.7
接水盘、装饰条、栏条、 孔塞等	ABS/PP/镀铬+钢丝	GB4806.1/GB4806.7/ GB4806.9
丝管蒸发器、 吹胀蒸发器	冷轧钢板+环氧树脂/铜管/ 铝管等	GB4806.1/GB4806.9/ GB4806.10

备注：明细表中的部件为不同型号产品所包含的主要部件汇总，具体产品部件，以实际产品配置为主。



## 食品接触リスト

### ● 注意事項

食品接触材料リストは複数機種の主要部品を纏めているので、詳細は実際の製品に準じます。

食品接触材料リスト		
部品名	部品材質	施行基準
本体	PS/アルミ板/PCM/ABS	GB4806.1/GB4806.7/ GB4806.9
引き出し容器	PS/PP/ABS	GB4806.1/GB4806.7
棚枠	ABS/PS	GB4806.1/GB4806.7
容器、ボトルケース、 卵ラック、 ランプカバー等	PS/ABS	GB4806.1/GB4806.7
棚	ガラス/PS/PP/ABS/ ワイヤ+エポキシ樹脂等	GB4806.1/GB4806.5/ GB4806.7/GB4806.9/ GB4806.10
製氷機および給水パイプ	POM/PP/ABS/PS/ ステンレス/アルミパイプ /シリコンゴム等	GB4806.1/GB4806.7/ GB4806.9/GB4806.11
ダクト組立	PP/PS/アルミニウム合金 /冷間圧延鋼板	GB4806.1/GB4806.7/ GB4806.9
面型照明組立	PMMA等	GB4806.1/GB4806.7
鮮度保持用部品組立	ABS	GB4806.1/GB4806.7
温調器ケース、 ノブ、カバー等	難燃PS/PS/ABS	GB4806.1/GB4806.7
露受け皿、装飾部品、 柵、キャップ等	ABS/PP /クロムメッキ+ワイヤ	GB4806.1/GB4806.7/ GB4806.9
放熱器、圧縮器等	冷間圧延鋼板+エポキシ樹脂/ 銅パイプ/アルミパイプ等	GB4806.1/GB4806.9/ GB4806.10

## 环保清单

### ● 提示

环保清单中零部件包含不同产品型号的部件，具体以实物为准。

产品有害物质名称及含量表						
部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体及其组件	○	○	○	○	○	○
门体及其组件	○	○	○	○	○	○
压缩机组件及配件	×	○	○	○	○	○
PCB板	×	○	○	○	○	○
制冷管路件	○	○	○	○	○	○
制冷剂	○	○	○	○	○	○
电器元器件	×	○	○	○	○	○
包装印刷组件	○	○	○	○	○	○
辅料	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制。  
 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。  
 \*明细表中的部件为不同型号产品所包含的主要部件汇总，本产品是否包含该部件，以产品实际配置为准。  
 \*明细表中未列明的，除客户定制的部分部件外，本产品中含有的其它部件及其均质材料均不含有害物质。  
 \*明细表中含有有害物质的部分部件及均质材料中所含有的有害物质均为由于现阶段技术限制而找不到可供替代的物质导致的，符合《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》对纳入《达标管理目录》产品中《达标管理目录限用物质应用例外清单》所明确的39类特定用途中铅、镉、汞、六价铬四种有害物质的应用例外（豁免）。温馨提示：为了保护环境，本产品或其中的部件报废品，作为消费者的您有责任将其与生活垃圾分开，选择有资质的回收站点，由回收处理站点按照国家相关规定进行分类拆解、回收再利用等。有关本产品的回收处理的详细信息，请咨询当地政府、废品处理机构等。

## 環境保護リスト

### ● 注意事項

環境保護リストは複数の機種的主要部品を纏めているので、詳細は実際の製品に準じます。

製品中有害物質名称及び含有量						
部品名	有害物質					
	鉛 (Pb)	水銀 (Hg)	カドミウム (cd)	六価クロム (Cr (VI))	ポリ臭化 (PBB)	ポリ臭化臭 (PBDE)
本体	○	○	○	○	○	○
扉組立	○	○	○	○	○	○
コンプ組立と付属品	×	○	○	○	○	○
PCB板	×	○	○	○	○	○
冷却パイプ	○	○	○	○	○	○
冷媒	○	○	○	○	○	○
電気部品	×	○	○	○	○	○
梱包印刷物関係	○	○	○	○	○	○
副資材	○	○	○	○	○	○

上記の表はSJ/T11364の規定に基づいて作成したものです。

○：該当部品の全ての均質材料の中に有害物質の含有量がGB/T26572の基準値未満であることを意味します。

×：該当部品の少なくとも一つの均質材料の中に有害物質の含有量がGB/T26572の基準値を超えていることを意味します。

説明：1) 表の中の部品は複数機種的主要部品を纏めたものであり、本製品はどの部品を有しているかについて、実際の製品に準じます。

2) 表に挙げていない部品についてオーダーメイド部品以外、全ての部品とその均質材料の中に有害物質が含まれません。表の有害物質を含む部品または、均質材料が有する有害物質はすべて現在の技術制限のため、代替物質がないため、使用されています。「電気電子製品有害物質使用制限管理方法」に基づいて「管理目」に記載された製品の場合、「管理目限用物例外清單」に記載されている39種類の特定用途に対して、Pb、Hg、Cd、Crの四つの有害物質は(免状)項目に該当します。

3) チップス：環境保護のために、本製品または製品の部品を廃棄処分するとき、生活ごみ処理と違って専門業者に回収を依頼してください。業者が国の関連規定に基づいて分解、分類、再利用します。

4) 本製品の回収、処理などの詳細情報について、地方政府、業者などにお問い合わせしてください。

## 保修指引

### 服务指引

#### 注意事項

- 1 请妥善保管保修卡，连同购货发票一起作为产品保修凭证。
- 2 本产品自购买之日起，在“三包”期内未经许可擅自拆修，因产品质量问题引起的故障，经客户服务部或特约维修部鉴定，可凭保修卡及购货发票，参照国经贸《部分商品修理更换退货责任规定》《“三包”规定》为用户办理保修。
- 3 不在保修范围内的若干情况：①用户因运输、使用、维护、保管不当；②冰吧由非承担“三包”修理者拆修造成损坏的；③无保修卡及有效发票的；④保修卡型号与产品型号不符或涂改的；⑤因不可抗力造成损坏的。

#### 包修期界定

冰吧自购买之日起，在包修期内的，实行免费包修政策。

#### 免费包修条件

- 1 凡购买东芝冰吧系列产品并已在该公司办理保修登记手续的用户。
- 2 持有效保修凭证（保修卡），且报修产品的名称、型号、条码与保修卡一致；若无法提供有效保修凭证（保修卡），则参考机器条形码上的出厂日期，延长6个月进行保修。
- 3 必须在包修期内。
- 4 非人为因素造成的故障。

#### 产品质保期

整机	主要部件	备注
一年	三年	主要部件包括：压缩机、主控板、显控板、温控器、蒸发器、冷凝器、电磁阀、过滤器、毛细管、风扇电机。

#### 针对东芝冰吧压缩机10年免费包换

##### 活动内容：

自2018年3月1日起，凡购买东芝冰吧产品的用户，依据正规发票或产品说明书，10年之内机器产生的压缩机故障(包括启动器、保护器、变频器等压缩机附件)，均可享受免费包换压缩机服务，即免除压缩机的材料费、维修费、上门费、机器搬运费等全部维修费用。

##### 活动须知：

- ① 仅限购买东芝冰吧的正品(不包括等级品、优惠品、样机等)；
- ② 仅限东芝售后专业服务工程师上门检修及鉴定的压缩机故障；
- ③ 报换时用户需持2018年3月1日后开具的有效购机发票或印有压缩机免费包换字样的产品说明书及带有机器完整条码的产品保修证；
- ④ 经东芝售后专业服务工程师鉴定为非产品本身原因导致的压缩机故障，不予免费更换。

# 保証ガイドライン

## アフターサービス

### 注意事項

- 1 本保証カードは購入伝票と共に、製品修理の証拠 となりますので、お客様にて大切に保管してください。
- 2 本製品は購入日から、「三包」期間内で、製品自身の製造品質による問題で故障が発生した場合、アフターサービスセンターまたは指定の修理店で判定後、国経貿易（部分商品修理交換返品責任規定）（「新三包」規定）に基づいて保証カードと購入伝票を提供できることを条件に製品に対しサービス修理を行います。
- 3 下記場合は保証対象外となります：①お客様側の不適切な運送、使用、メンテナンス、保管による故障②「三包」業者以外の分解作業による故障 ③保証カードと有効な購入伝票をご提供できない場合④保証カードに記載された型番と製品の型番が一致しない又は改ざんされた場合⑤不可抗力による破損の場合。

### 保証期間について

本製品は購入日から製品保証期間内は、無料修理となります。

### 無料修理条件

- 1 東芝ブランドのアイスバーシリーズの製品を購入し、弊社で修理登録手続きを終えたお客様に限りです。
- 2 有効な保証カードを持参し、かつ修理する製品名、型番、バーコードは必ず一致していること。もし有効な保証カードを提供できなかった場合は、製品のバーコードの出荷日から計算し、6ヶ月延長して無料修理を行います。
- 3 必ず製品保証期間内のこと。
- 4 人的要因による故障ではないこと。

### 製品保証期間

完成品	主な部品	備考
一年	三年	主な部品とは、圧縮機、主制御基板、操作基板、温調器、蒸発器、凝縮器、電磁弁、濾過器、毛細管、ファンモーター。

東芝アイスバーの圧縮機に対して10年無償交換します

サービス内容：

2018年3月1日から、東芝アイスバーをお買い上げのお客様に対し、正規の購入伝票と取扱説明書に基づいて、10年以内に圧縮機（起動器、保護器、インバーター基板などの部品を含む）が故障した場合、無料で圧縮機の交換サービスを提供させていただきます。

圧縮機の部品費用、修理費、出張費、機材運搬費を全て無料とさせていただきます。

サービス条件：

- ① 正規ルートから購入の東芝アイスバーに限り（修正品、セール品、サンプル等は含まない）。
- ② 東芝アフターサービスのエンジニアが出張検査かつ、圧縮機の故障と判定した場合に限り。
- ③ 交換申請時、お客様が2018年3月1日以降の領収証又は圧縮機無料交換が記載された取扱説明書およびバーコード付きの保証カードを提示してください。
- ④ 東芝アフターサービスのエンジニアから製品本体の原因で圧縮機故障になったと判定していない場合、無料交換できません。

# 保修卡

### 相关信息（用户填写）

用户姓名	联系电话
通讯地址	购买店铺
购买日期	发票号码

### 维修记录

维修日期	维修单位
故障内容及处理情况	

维修点	联系电话
-----	------

### 维修记录

维修日期	维修单位
故障内容及处理情况	

维修点	联系电话
-----	------

### 维修记录

维修日期	维修单位
故障内容及处理情况	

维修点	联系电话
-----	------



产品合格证

检查结论：合格

检查员号：检验员A1

检查日期：见生产批号

东芝家用电器制造（南海）有限公司

执行标准：GB/T 8059 GB 4706.1 GB 4706.13 GB 4343.1  
GB 17625.1 GB 12021.2